

1. Zastosowanie

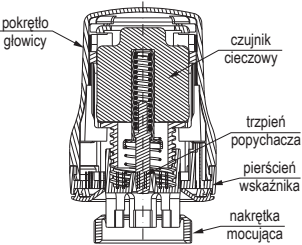
Głowice termostaticzne stosuje się we wszystkich typach instalacji centralnego ogrzewania jako elementy sterujące pracą zaworów grzejnikowych. Automatykna regulacja temperatury pomieszczeń pozwala Użytkownikowi uzyskać indywidualny poziom (warunki) komfortu przy znacznej oszczędności energii cieplnej i tym samym redukcji kosztów ogrzewania.

TYP	ZASTOSOWANIE
GZ.08A	1 Przeznaczona do współpracy z termostaticznymi zaworami grzejnikowymi THERMO
	2 Przeznaczona do grzejników kompaktowych z wbudowaną wkładką zaworową HEIMEIER (listę producentów grzejników zawarto w instrukcji montażu)

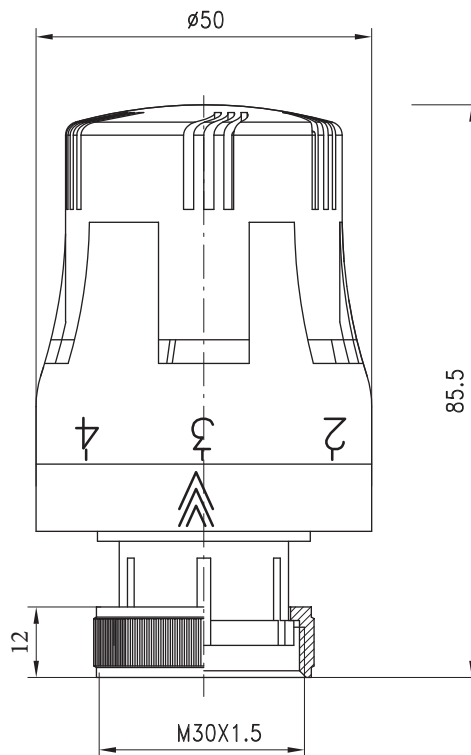
2. Działanie

Ciecz znajdująca się w czujniku głowicy, przy zmianach temperatury w pomieszczeniu, zmienia swoją objętość powodując ruch sprężystego mieszka. Jego ruch przekazywany jest na grzybek zaworu. Zmiana położenia grzybka względem gniazda zwiększa, zmniejsza lub zamyka przepływ gorącej wody przez grzejnik. Samoczynna regulacja przepływu wody grzewczej w zależności od temperatury powietrza w ogrzewanym pomieszczeniu zapewnia niepodważalne korzyści dla Użytkownika. Zastosowanie w instalacji centralnego ogrzewania zestawu obejmującego głowicę termostaticzną wraz z grzejnikowym zaworem termostaticznym pozwala na:

- znaczne (do 25%) obniżenie kosztów ogrzewania,
- zwiększenie tzw. komfortu cieplnego,
- uniknięcie przegrzewania pomieszczeń,
- utrzymywanie stałej zadanej temperatury w ogrzewanym pomieszczeniu, niezależnie od zmian temperatury na zewnątrz budynku,
- wykorzystanie „darmowego” ciepła oddawanego przez oświetlenie, urządzenia elektryczne, promieniowanie słoneczne i nas samych.



Budowa głowicy termostaticznej GZ.08A


Pozycja 0

W pozycji „0” nastawy głowicy zawór samoczynnie się otwiera w temperaturze poniżej 4°C.

Prawidłowe wietrzenie

Termostat reaguje szybko na dopływające zimne powietrze. Zalecane jest wietrzenie krótkie i intensywne. Jeżeli istnieje potrzeba dłuższego wietrzenia, należy przekręcić pokrętko głowicy termostaticznej w prawo do oporu.

Należy pamiętać, że:

- nie należy narażać głowicy na działanie promieni słonecznych lub innych źródeł ciepła,
- nie należy zakrywać głowicy przez zasłony, zabudowy, meble, itp., gdyż wówczas tworzy się strefa spiętrzenia ciepła, w której termostat nie może wyczuwać reprezentatywnej temperatury pomieszczenia, a tym samym nie jest w stanie dokonywać prawidłowej regulacji,
- po sezonie grzewczym zaleca się nastawić pokrętkę głowicy pozycję „5”,
- głowicę można czyścić letnią wodą z łagodnymi środkami czyszczącymi używanymi w gospodarstwie
- w przypadku demontażu grzejnika głowicę należy zastąpić kolpakiem ochronnym termostaticznego zaworu grzejnikowego dokręcając go w prawo do oporu.

3. Parametry techniczne

PARAMETR	WARTOŚĆ
Najniższe nastawienie wartości zadanej	280 K (7°C) oznaczenie *
Zakres nastawy temperatury (w otoczeniu głowicy)	280 K do 301 K (7°C do 28°C)
Najwyższe dopuszczalne ciśnienie statyczne	1 MPa
Najwyższy dopuszczalny spadek ciśnienia	0,1 MPa
Maksymalna temperatura wody grzewczej	383 K (110°C)
Temperatura transportu	253 K do 323 K (-20°C do +50°C)

4. Nastawa temperatur

Poszczególnym nastawom głowicy termostaticznej typu GZ.08A odpowiadają przybliżone temperatury w pomieszczeniu:

Nastawa	Temperatura pomieszczenia ok.	Rodzaj pomieszczenia
5	28	Basen
4	24	Łazienka
3	22	Gabinet do pracy
2	20	Pokój mieszkalny i jadalnia Pokój dziecienny
1	18	Sypialnia, kuchnia
*	16	Pomieszczenia dla hobby, korytarz
	14	Obniżenie nocne
	12	Klatka schodowa, wiatrołap
	8	Piwnica
	7	Zabezpieczenie przed zamarznięciem

Z wieloletnich doświadczeń wiadomo, że utrzymywanie powyższych temperatur w poszczególnych pomieszczeniach stanowi rozsądny kompromis między komfortem cieplnym, a oszczędnością energii.

Obracając pokrętko głowicy ustawiamy punkt na skali, odpowiadający zadanej temperaturze, na wprost wskaźnika. Po ok. 1 godz. sprawdzamy temperaturę w reprezentatywnym miejscu pomieszczenia posługując się termometrem pokojowym. Jeżeli temperatura różni się nieco od nastawionej na zadajniku, należy odpowiednio skorygować nastawę (tj. stopniowo zwiększyć lub zmniejszyć nastawę i skontrolować temperaturę w pomieszczeniu).

Należy pamiętać, że:

Obrotanie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara zwiększa temperaturę pomieszczenia.

Obrotanie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara zmniejsza wartość temperatury w ogrzewanym pomieszczeniu.

Zabezpieczenie przed zamarznięciem (max. w prawo) – jeżeli mają Państwo zamiar opuścić zimą mieszkanie na dłuższy czas, to należy głowicę termostaticzną obrócić aż do położenia zabezpieczającego przed zamarznięciem – ozn. *. Nastawa * gwarantuje, że przy działającym systemie ogrzewania, temperatura w pomieszczeniach nie spadnie poniżej 7°C, a tym samym instalacja zabezpieczona będzie przed zamarznięciem. Zaleca się stosowanie tej nastawy również w przypadku nie korzystania z pomieszczenia.

5. Wskazówki montażowe

TYP	SPOSÓB MONTAŻU
GZ.08A 1	<ul style="list-style-type: none"> ✓ odkręcić z uprzednio zamontowanego zaworu termostaticznego kapturek ochronny, ✓ pokrętko głowicy odkręcić do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (do położenia „5”), ✓ nałożyć głowicę na zawór w taki sposób, aby wskaźnik nastawy był dobrze widoczny, ✓ nakrętkę mocującą przykręcić palcami, bez użycia dodatkowych narzędzi, ✓ sprawdzić prawidłowość montażu przez obrót pokrętki głowicy od lewej do prawej strony, ✓ wybrać nastawę odpowiadającą zadanej temperaturze w pomieszczeniu.
GZ.08A 2	<ul style="list-style-type: none"> ✓ pokrętko głowicy odkręcić do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (do położenia „5”), ✓ nałożyć głowicę na wkładkę zaworową HEIMEIER w taki sposób, aby wskaźnik nastawy był dobrze widoczny, zwrócić uwagę na to by występy w podstawie głowicy trafiły precyzyjnie w odpowiednie wybrania w kolnierzu zaworu HEIMEIER, Uwaga! Producent grzejników z wkładkami zaworowymi HEIMEIER, np.: Biasi, Celikpan, Demrad, Diancom, Diatherm, Henrad, Kermi, Korado, Manaut, Purmo, Radson, Stelrad, Superia, U.S. Steel, Veba. ✓ nakrętkę mocującą przykręcić palcami, bez użycia dodatkowych narzędzi, ✓ sprawdzić prawidłowość montażu przez obrót pokrętki głowicy od lewej do prawej strony, ✓ wybrać nastawę odpowiadającą zadanej temperaturze w pomieszczeniu.

VALVEX S.A., ul. Nad Skawą 2, 34-240 JORDANÓW TEL. CENTRALA: (018) 269 32 20, 269 32 49; FAX: (018) 269 32 11 Dział Reklamacji: 0 800 192 922, e-mail: valvex@valvex.pl lub info@valvex.pl	Data wydania: 07.2013 Nr: 4445.05/IO
---	---

KARTA GWARANCYJNA	
Nazwa wyrobu GŁOWICA TERMOSTATYCZNA typ: GZ.08A	Pieczęć punktu sprzedaży i podpis Data sprzedaży
Warunki gwarancji: <ul style="list-style-type: none"> ✓ Producent udziela nabywcy gwarancji na okres 5 lat od daty sprzedaży. ✓ Wady ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane bezpłatnie w terminie do 14 dni roboczych od daty ich zgłoszenia. ✓ Zgłoszenia wady lub uszkodzenia przyjmowane są przez Magazyn Reklamacyjny VALVEX S.A. (tel. 018 269 33 33). ✓ W celu dokonania naprawy gwarancyjnej należy wadliwy wyrób dostarczyć do Magazynu Reklamacyjnego z opisem powodu reklamacji oraz kopią dowodu zakupu posiadającą pieczęć placówki, gdzie dokonano zakupu i wyraźnie zaznaczoną datę zakupu. ✓ Gwarancja nie obejmuje części, które ulegają naturalnemu zużyciu w okresie eksploatacji, wad powstałych w wyniku niezgodnego z instrukcją montażu i użytkowania, wad noszących ślady uszkodzeń mechanicznych, termicznych lub ślady ingerencji Użytkownika. ✓ Nabywca traci wszelkie uprawnienia wynikające z gwarancji w przypadku: <ul style="list-style-type: none"> - zgubienia lub zniszczenia karty gwarancyjnej, - dokonania samowolnych napraw, demontażu, - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania. 	
SYSTEM ZAPEWNIENIA JAKOŚCI ZGODNY Z NORMĄ ISO 9001	

1. Intended use

Thermostatic heads are used in any type of central heating systems as radiator valve controlling elements. Automatic control of temperature in premises enables User's setting an individual comfort level (condition) at significant saving of heat energy and hence heating cost reduction.

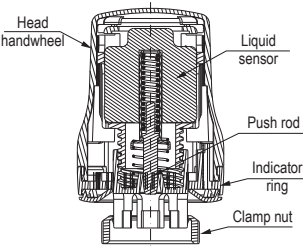
TYPE	INTENDED USE
GZ.08A	① Used to control THERMO thermostatic radiator valves
	② Used to control compact radiators with HEIMEIER valve inserts (radiator manufacturer list is included in the assembling instructions)

2. Operation

Upon a change in the room temperature the liquid contained in the head's sensor changes its volume causing a motion of the pressure capsule. The motion is transferred to the valve head. The valve head's dislocation against the valve seat increased, decreases or cuts-off hot water flow through the radiator. Automatic control of the heating water flow depending on air temperature in the heated premises ensures unquestionable benefits for the User.

Using in a central heating system of a set of a thermostatic head together with a thermostatic radiator valve shall enable:

- significant (up to 25%) heating cost reduction,
- enhanced „heat comfort”,
- avoided overheating of premises,
- maintained fixed pre-set temperature in heated premises, regardless of outdoor temperature changes,
- use of „free” heat given up by lighting, electrical equipment, sunlight and people inside.



GZ.08A thermostatic head construction

3. Technical specification

PARAMETERS	VALUE
Lowest set value	280 K (7°C) marked*
Temperature setting range (in head's surroundings)	280 K to 301 K (7°C to 28°C)
Highest allowable static pressure	1 MPa
Highest allowable pressure drop	0,1 MPa
Maximum heating water temperature	383 K (110°C)
Transportation temperature	253 K to 323 K (-20°C to +50°C)

4. Temperature setting

The following room temperatures correspond to individual temperature setting of GZ.08A thermostatic head:

Setting	Room temperature ca. [°C]	Premises type
5	29	Swimming pool
4	24	Bathroom
	22	Study
	20	Living room, dining room
	18	Bedroom, kitchen
	16	Hobby room, corridor
	14	Nighttime temperature reduction
	12	Staircase, entrance enclosure
	8	Basement
*	7	Anti-freezing protection

It's been known from many years' experience that maintaining the foregoing temperatures in each premises is a reasonable compromise between heat comfort and energy saving.

By turning the head handwheel a chosen point is set on the scale that corresponds to the desired temperature, just in front of the indicator. After ca. 1 hour the temperature shall be checked in the room's representative spot using a room thermometer. If the room temperature slightly differs from that set on the setter, the setting should be adjusted accordingly (i.e. gradually increased or decreased and the room temperature re-checked).

It should be remembered that:

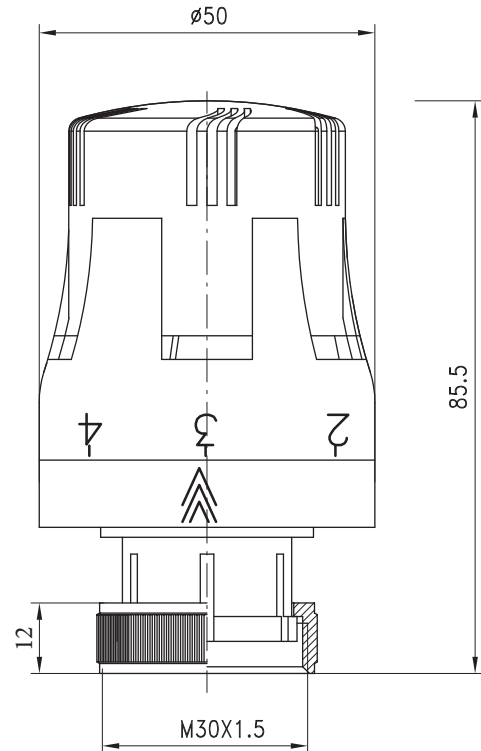
Turning counter-clock wise increases the room temperature.

Turning clock wise decreases the room temperature.

Anti-freezing protection (max. to the right) – if you intend to leave the premises for a longer time in winter, the thermostatic head should be turned up to the position that protects against freezing – marked *. The * setting guarantees that with the heating system working the room temperatures will not fall below 7°C, and hence the system will be protected against freezing. Using this setting is recommended also in a room that is not currently used.

5. Assembling instructions

TYPE	ASSEMBLING
GZ.08A ①	<ul style="list-style-type: none"> ✓ unscrew the protective cap from the previously mounted thermostatic valve, ✓ turn the head handwheel counter-clock wise as far as possible (i.e. to position „5”), ✓ put the head on the valve in such a manner that the setting indicator is clearly visible, ✓ screw down the clamp nut with fingers with no additional tools, ✓ check the assembly by turning the head handwheel from left to right, ✓ select setting that corresponds to the desired room temperature.
GZ.08A ②	<ul style="list-style-type: none"> ✓ turn the head handwheel counter-clock wise as far as possible (i.e. to position „5”), ✓ put the head on the HEIMEIER valve insert in such a manner that the setting indicator is clearly visible, be sure that protrusions in the head base fit precisely into matching recesses in the HEIMEIER valve flange. <p>Note! Manufacturers of radiators with HEIMEIER valve inserts: <i>Biasi, Celikpan, Demrad, Dianorm, Diatherm, Henrad, Kermi, Korado, Manaut, Purno, Radson, Stelrad, Superia, U.S. Steel, Veba.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ screw down the clamp nut with fingers with no additional tools, ✓ check the assembly by turning the head handwheel from left to right, ✓ select setting that corresponds to the desired room temperature.


Position 0

In the "0" position of the head setting, valve automatically opens at temperatures below 4°C.

Proper airing

The thermostat quickly reacts to cold air inflow. Short and intense airing is therefore recommended. If a longer airing is required, the thermostatic head handwheel should be turned right as far as possible.

It should be remembered that:

- the head should be exposed to neither sunlight, nor any other heat source,
- the head should not be covered with curtains, covers, furniture etc. because this creates a heat build-up zone, where the thermostat can not sense the representative room temperature, and therefore can not control it properly,
- after the heating season it is recommended to set the head handwheel to „5” position,
- the head may be cleaned with lukewarm water and delicate household cleaning agents.
- in case of removal of the radiators, the head should be replaced by a protection cap of a thermostatic radiator valve, tightening it clockwise until it stops.

VALVEX S.A., ul. Nad Skawą 2, 34-240 JORDANÓW CENTRAL OFFICE PHONE NO. (018) 269 32 20, 269 32 49; FAX: (018) 269 32 11 Complaints Section: 800 192 922, e-mail: valvex@valvex.pl, info@valvex.pl	Issue date: 07.2013 No. 4445.05/10
---	---------------------------------------

GUARANTEE CARD	
Product THERMOSTATIC HEAD type: GZ.08A	Retail outlet stamp and worker's signature Sales date
Guarantee terms and conditions: <ul style="list-style-type: none"> ✓ The Manufacturer grants here with guarantee for the period of 5 years since the sale date. ✓ Any defect disclosed in the guarantee period shall be corrected free of charge within 14 working days after the defect notice date. ✓ Defect or damage notices will be received by the VALVEX SA Claim Warehouse (phone 018 269 33 33). ✓ A defected product must be delivered for guaranteed repair to the Claim Warehouse with a statement of claim grounds and a copy of the purchase document with an eligible stamp of the selling outlet and an eligible purchase date indication. ✓ The guarantee does not cover any part normally torn and worn in operation, any defect caused by assembly in operation non-compliant with the instructions, any defect with traces of mechanical and/or thermal damage, and/or user intervention. ✓ The Buyer shall loose any and all rights under the guarantee in the event of: <ul style="list-style-type: none"> – the guarantee card's loss or damage, – self-willed repair and/or disassembly, – inappropriate or non-compliant with the instructions operation. 	
THE QUALITY ASSURENCE SYSTEM IS ISO 9001 COMPLIANT	